

<b>Bakanlık Adı</b>	:	Dış Ticaret Müsteşarlığından:
<b>Tebliğ Adı</b>	:	İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin Tebliğ (Tebliğ No: 2004/19)
<b>Tebliğ No</b>	:	2004/19
<b>R. Gazete Tarihi</b>	:	24/9/2004
<b>R. Gazete Sayısı</b>	:	25593

## İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN TEBLİĞ (TEBLİĞ NO: 2004/19)

### BİRİNCİ KISIM Genel Bilgi ve İşlemler

#### Soruşturma

**Madde 1-** Betareks Metalize İplik ve Ambalaj San. A.Ş. (Betareks) ve Doksan Dokuma Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Doksan) tarafından yapılan başvurular üzerine, Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC), Güney Kore, Çin Tayvanı (Tayvan) ve Hindistan menşeli ve 5605.00 gümrük tarife pozisyonu altında yer alan "dokumaya elverişli ipliklerden metalize iplikler (gipe edilmiş olsun olmasın), ip, şerit veya toz şeklindeki metalle birleştirilmiş veya metalle kaplanmış 54.04 veya 54.05 pozisyonundaki şerit ve benzerleri" için 07/02/2004 tarih ve 25366 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesine İlişkin 2004/2 sayılı Tebliğ ile başlatılan dumping soruşturması Dış Ticaret Müsteşarlığı İthalat Genel Müdürlüğü tarafından yürütülmüş ve tamamlanmıştır.

#### Kapsam

**Madde 2-** Bu Tebliğ; 4412 sayılı Kanunla değişik 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanun, 30/10/1999 tarihli ve 23861 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Karar ve İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmelik (Yönetmelik) hükümleri ile 02/05/2002 tarihli ve 24743 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmeliğe Ek Madde Ekleneğine Dair Yönetmelik çerçevesinde yürütülen dumping soruşturmasının sonuçlarını içermektedir.

#### Bilgilerin toplanması ve değerlendirilmesi

**Madde 3-** Soruşturma açılmasına ilişkin Tebliğ'in yayımlanmasını müteakip, söz konusu ürünün bilinen yerli üreticilerine, Müsteşarlıkça tespit edilen ithalatçılara, ÇHC, Güney Kore, Çin Tayvanı ve Hindistan'da yerleşik bilinen üretici/ihracatçılara ve ayrıca anılan ülkelerde yerleşik diğer üretici/ihracatçılara iletilebilmesi amacıyla ÇHC, Güney Kore ve Hindistan Büyükelçilikleri ile Taipei Ekonomi ve Kültür Ofisi'ne soru formları gönderilmiştir. Bununla birlikte soruşturmaya konu hiçbir ülke üreticisi ve ihracatçısından soru formlarına yanıt alınmamıştır.

Yerli üreticiler soru formuna usulüne uygun şekilde yanıt vermiştir. Bu firmalar, ayrıca, soruşturma süresi boyunca Müsteşarlık ile işbirliği içinde olmuş ve gerektiğinde talep edilen ilave bilgi ve belgeleri temin etmiştir.

Soruşturma döneminde ÇHC, Güney Kore, Çin Tayvanı ve Hindistan'dan soruşturma konusu metalize iplikleri ithal ettiği belirlenen 17 ithalatçı firmaya "ithalatçı soru formu" gönderilmiştir. Bununla birlikte toplam 11 ithalatçı firmadan yanıt alınmıştır.

Hindistan'ın ilgili makamları aracılığıyla soru formuna ulaştığı müracaatından anlaşılan Mumbai şehrinde yerleşik P.B.Traders firması ve bu firmanın temsilciliğini üstlenen Sentetik ve Suni İpek Tekstil İhracatı Geliştirme Kurulu (The Synthetic and Rayon Textiles Export Promotion Council-SRTEPC), hem doğrudan hem de Hindistan Büyükelçiliği aracılığıyla dumping soruşturmasının açılmasına itiraz etmiş, aynı zamanda soru formlarının cevaplanması için ek süre istemiş; ancak işbirliğinde bulunmamıştır.

#### Yerinde doğrulama soruşturması

**Madde 4-** Yönetmelik'in 21 inci maddesi çerçevesinde, İstanbul'da yerleşik şikayetçi firmalar nezdinde yerinde doğrulama soruşturması yapılmıştır.

İthalatçılar tarafından sunulan bilgiler ile görüşlerin yeterli delillerle desteklenenleri doğru kabul edilmiş olup, ithalatçılar nezdinde ayrıca bir yerinde inceleme soruşturmasına gerek görülmemiştir.

#### İlgili tarafların bilgilendirilmesi

**Madde 5-** Soruşturma açılmasını müteakip, soruşturmaya konu ülkelerde yerleşik bilinen üretici/ihracatçılara ve ayrıca bu ülkelerde yerleşik diğer üretici/ihracatçılara iletilebilmesini teminen söz konusu ülkelerin Ankara'daki büyükelçilik ve temsilciliklerine şikayetini gizli olmayan metni ve açılış Tebliği'nin bir örneği gönderilmiştir.

Yönetmelik'in 25 inci maddesi çerçevesinde, nihai karara esas teşkil eden nitelikteki bilgi ve bulguları içeren "Nihai Bildirim", yerli üreticilere, soru formuna cevap veren ithalatçılara, işbirliği yapan ihracatı geliştirme kurulu ile soruşturmaya konu ülkelerin Ankara'daki büyükelçilik ve temsilciliklerine iletilecek, görüş bildirmeleri için makul süre tanınmıştır.

Yönetmelik'in 24 üncü maddesi çerçevesinde, ilgili tarafların görüşlerini karşılıklı olarak dile getirebilmesini teminen ve ithalatçı firmaların talebi üzerine yerli üreticilerin de katılımıyla bir kamu dinleme toplantısı düzenlenmiştir.

Nihai Bildirim'in ilgili taraflara gönderilmesini müteakip, SRTEPC'nin talebi üzerine bir dinleme toplantısı düzenlenmiş ve söz konusu toplantıda SRTEPC temsilcileri daha önce yazılı olarak sunulan görüş ve iddiaları bir kez de sözlü olarak belirtmişlerdir.

Soruşturma sırasında süre uzatımı verilmesine karşın işbirliği yapmayan P.B. Traders firması da nihai bildirim sonrasında konuyla ilgili görüş ve iddialarını Müsteşarlığa iletmıştır.

Tüm tarafların soruşturma boyunca yazılı olarak ortaya koyduğu tüm bilgi, belge, görüş ve iddialar incelenmiş, nesnel olanlara bu Tebliğin ilgili bölümlerinde cevap verilmiştir.

#### Soruşturma dönemi

**Madde 6-** Dumping belirlenmesi için 01/01/2003-30/09/2003 tarihleri arası soruşturma dönemi (SD) olarak kabul edilmiştir. Zarar belirlenmesinde ise veri toplama ve analiz için 01/01/2000-30/09/2003 arasındaki dönem esas alınmıştır.

### İKİNCİ KISIM Soruşturma Konusu Ürün ve Benzer Ürün

#### Soruşturma konusu ürün ve benzer ürün

**Madde 7-** 5605.00 gümrük tarife pozisyonu altında yer alan "Dokumaya elverişli ipliklerden metalize iplikler (gipe edilmiş olsun olmasın), ip, şerit veya toz şeklindeki metalle birleştirilmiş veya metalle kaplanmış 54.04 veya 54.05 pozisyonundaki şerit ve benzerleri" (metalize iplikler) soruşturma konusu üründür.

Soruşturma konusu ürünün yaygın olarak bilinen ticari tipleri M, MX ve ST olarak adlandırılmakta olup, bu tipler esas olarak metalize polyester filminden üretilmektedir. Söz konusu ürün, parlak olması sebebiyle tekstil sektöründe çok farklı alanlarda kumaş imalatı ve dikisinde kullanılabilir. En yaygın kullanım alanları dokuma, dar dokuma, triko, örgü, yuvarlak örgü, nakış ve dikiş ipliğidir.

Yönetmelik'in 4 üncü maddesi çerçevesinde soruşturma konusu ülkeden ithal edilen ürün ile yerli üretici tarafından üretilen ürünün benzer ürün olup olmadığı incelenmiştir. Anılan madde uyarınca benzer ürün, dumping veya sübvansiyona konu mal ile aynı özellikleri taşıyan bir mal, böyle bir malın bulunmaması halinde ise benzer özellikleri taşıyan başka bir mal şeklinde tanımlanmaktadır. Bu bağlamda, yerli ve ithal ürünlerin "benzer ürün" olup olmadığı hususu tespit edilirken, öncelikle aynı özelliklerin olup olmadığı, daha sonra da kullanım alanları ve özellikleri itibarıyla benzer olup olmadığı hususu incelenmiştir.

Sonuç olarak, yerli üretim dalı tarafından üretilen ürün ile soruşturma konusu ülkeden ithal edilenlerin, teknik özellikleri, çeşitleri, dağıtım kanalları ve kullanım alanları itibarıyla benzer özelliklere sahip oldukları ve soruşturmaya konu ülkeden ithal edilen ürünlerin yerli üretim dalının ürünüyle doğrudan rekabet içinde olduğu, bu nedenle de benzer ürün olarak kabul edilebileceği anlaşılmıştır.

Soruşturma konusu ürün ile ilgili açıklamalar genel içerikli olup, uygulamaya esas olan GTİP ve karşılığı eşya tanıdır.

## ÜÇÜNCÜ KISIM Dampinge İlişkin Belirlemeler

### Normal değer belirlenmesi

**Madde 8-** Soruşturmaya konu ülkelerden işbirliğine gelen üretici/ihracatçı bulunmamaktadır. Bu itibarla, normal değer belirlemeleri için Yönetmelik'in 26 ncı maddesi hükmü uyarınca mevcut veriler kullanılmıştır. Ayrıca, ÇHC piyasa ekonomisi uygulayan ülke olarak kabul edilmemektedir.

Bu bağlamda, soruşturma konusu ürünün, eldeki mevcut veriler kullanılarak hesaplanan üretim maliyetine makul kâr marjı eklenmek suretiyle hesaplanan oluşturulmuş değer, normal değer olarak alınmıştır.

SRTEPC tarafından normal değer belirlenmesiyle ilgili olarak ileri sürülen iddialarda normal değer hesaplanması yönteminin tam anlaşılmadığı belirtilmektedir. Ancak, nihai bildirimde de belirtildiği üzere incelemelerde dikkate alınan ve en çok ticareti yapılan iki tip metalize iplik (M ve MX tipleri) için çok ayrıntılı bir normal değer hesaplama tablosu verilmiş olup, gizlilik nedeniyle tablodaki kalemlere ilişkin değerler kapatılmıştır.

### İhraç fiyatı

**Madde 9-** İhraç fiyatı, ihracatçı firmaların Türkiye'ye satışlarında fiilen ödenen fiyat bazında belirlenmiştir.

Bu bağlamda soruşturma konusu metalize iplikler için ÇHC, Güney Kore, Çin Tayvanı ve Hindistan'dan soruşturma döneminde ithalat gerçekleştiren firmaların Müsteşarlığa gönderdikleri ithalat faturaları kullanılmak sureti ile ağırlıklı ortalama FOB ihraç fiyatı tespit edilmiştir.

### Fiyat karşılaştırması ve dumping marjı

**Madde 10-** Yönetmelik'in 11 inci maddesi hükmü çerçevesinde dumping marjları, ağırlıklı ortalama tip bazındaki normal değer ile ağırlıklı ortalama ihraç fiyatlarının karşılaştırılması suretiyle hesaplanmış, bu şekilde ağırlıklı ortalama dumping marjı belirlenmiştir.

Dumping marjı hesaplamasında ihraç fiyatlarından CIF bazda olanlar, ithal faturalarından yararlanılarak hesaplanan ortalama navlun ve sigorta bedelinin düşülmesi sureti ile FOB baza indirgenmiş olup, ayrıca fabrika çıkış aşamasına getirmek için bir ayarlama yapılmamıştır. Normal değerler için ise fabrika çıkış aşamasında oluşan fiyat esas alınmıştır. Böylece ihraç fiyatları ve normal değerlerin aynı aşamada karşılaştırıldığı kabul edilmiştir.

Buna göre dumping marjı, CIF bedelinin yüzdesi olarak ÇHC için %74,57, Çin Tayvanı için %94,78, Güney Kore için %123,22, Hindistan için de %74,64 oranlarında, mutlak olarak ise ÇHC için 3,53 ABD Doları/kg, Çin Tayvanı için 4,68 ABD Doları/kg, Güney Kore için 5,32 ABD Doları/kg, Hindistan için de 3,74 ABD Doları/kg tutarlarında tespit edilmiştir.

## DÖRDÜNCÜ KISIM Zarar ve Nedenselliğe İlişkin Belirlemeler

### BİRİNCİ BÖLÜM Dampingly İthalatın Gelişimi

#### Genel açıklama

**Madde 11-** Yönetmeliğin 17 nci maddesi çerçevesinde, soruşturma konusu ülke menşeli ithalatın hacminde mutlak anlamda ya da Türkiye tüketimine oranla önemli ölçüde bir artış olup olmadığı ile bu ithalatın iç piyasadaki benzer mal fiyatları üzerindeki etkileri incelenmiştir. Bu çerçevede soruşturma dönemi için Gümrük Müsteşarlığı'nın menşe esasında hazırlanmış verileri esas alınmıştır.

SRTEPC, yerli üreticilerin başvuru aşamasında Hindistan'dan dampingly fiyatlarla ithalat yapıldığı konusundaki iddialarının, yeterli veri ve bilgiye dayanmadığını iddia etmiştir. Buna karşın, yerli üreticiler başvuru aşamasında Yönetmelik'in 19 uncu maddesinde ve DTÖ Antidumping Anlaşması'nda belirtildiği şekilde, ithalatta mutlak ve nispi artış, fiyat kınması ve ilgili ekonomik faktör ve göstergelere ilişkin verileri Müsteşarlığa göndermiş olup, bunların Müsteşarlıkta soruşturma açılabilmesi için yeterli düzeyde olduğu tespit edilmiştir. Malın bilinen ihracatçıları, bilinen ithalatçıları, Türkiye'de metalize iplik tüketimi ve diğer ülkelerin Türkiye'ye şikayet konusu ürün ihracatı da bu bilgilere dahildir.

Ayrıca SRTEPC'nin Müsteşarlığımıza yaptığı itirazın aksine, Antidumping Anlaşması'nın 3.1 ve 3.2 maddelerine göre dampingly ithalatın mutlak ve nispi artışı ve bu artışla bağlantılı fiyat kınması konuları incelenmiştir. Buna ek olarak, anılan Kurul tarafından, soruşturmanın başlangıç aşamasında yapılan itirazlarda eksik olduğu iddia edilen karlılık, stoklar, yatırımlar vb. gibi pek çok bilginin, taraflara gönderilmiş gizli olmayan özetle yer aldığı da görülmektedir.

#### İthalatın etkisinin toplu değerlendirilmesi

**Madde 12-** ÇHC, Çin Tayvanı, Hindistan ve Güney Kore'den yapılan ithalat için hesaplanan dumping marjlarının ve ithal miktarlarının ihmal edilebilir oranlardan fazla olduğu, soruşturma döneminde her dört ülkeden gerçekleşen dampingly ithalatın yerli üreticilerin fiyatlarını kıldığı görülmüştür.

Yapılan incelemeler sırasında, bazı ihracatçı firmaların, soruşturma konusu ürünü soruşturma döneminde soruşturmaya konu farklı ülkelere ithal ettiği tespit edilmiştir. Her dört ülke kaynaklı ürünün aynı dağıtım kanalından geçtiği ve aynı piyasaya hitap ettiği anlaşılmıştır. Bu çerçevede her dört ülkeden ithal edilen soruşturma konusu ürünlerin kendi aralarında ve yerli benzer ürünle rekabet ettiği sabit görülmüştür.

Bu çerçevede, Yönetmelik'in 17 nci maddesi hükümlerine dayanarak, soruşturmaya eş zamanlı konu olan ÇHC, Çin Tayvanı, Hindistan ve Güney Kore'den yapılan ithalatın etkilerinin toplu değerlendirilmesine karar verilmiştir. Aşağıdaki maddelerde zarar incelemesinde dampingly ithalat ifadesi ÇHC, Çin Tayvanı, Hindistan ve Güney Kore'den yapılan soruşturma konusu madde ithalatının toplamına karşılık gelmektedir.

#### Maddenin genel ithalatı

**Madde 13-** 2000 yılında 179.688 kg olan soruşturma konusu metalize iplikler genel ithalatı, 2001 yılında 326.855 kg, 2002 yılında 224.900 kg ve SD'de 190.954 kg olarak gerçekleşmiştir.

#### Maddenin soruşturma konusu ülkelere ithalatı

**Madde 14-** 2000 yılında 114.182 kg olan soruşturma konusu metalize ipliklerin soruşturma konusu ülkelere ithalatı, 2001 yılında 264.503 kg, 2002 yılında 149.708 kg ve SD'de 164.392 kg olarak gerçekleşmiştir.

2000 yılı ile SD karşılaştırıldığında, soruşturmaya konu ülkelere ithalatta hem mutlak, hem de nispi anlamda büyük bir artış gözlenmektedir. Bu çerçevede, miktar bazında genel ithalat %6,3 artarken soruşturma konusu ülkelere ithalat toplamı %44 artmış, diğer ülkelere ithalat ise %59,5 oranında azalmıştır.

Aynı dönemde Hindistan, Çin Tayvanı ve Güney Kore'den gerçekleştirilen dampingly ithalatta görülen azalmanın, ÇHC'nin pazar payını artırması ile bağlantılı olduğu tespit edilmiştir.

SRTEPC tarafından Hindistan menşeli iplik ithalatının soruşturma döneminde gerilediği ve neredeyse %3 eşik sınırı altına indiği ve mevcut şartlarda yerli üretim dalı üzerinde bir zarar oluşturmayacağı, asıl zararın ÇHC kaynaklı ithalattan kaynaklandığı iddia edilmiştir. SRTEPC tarafından da belirtildiği üzere Hindistan'ın ithalat içindeki payının %3 düzeyinin üzerinde bulunması, Hindistan'ın dünyadaki en önemli metalize iplik üreticilerinden birisi olması, zarar incelemesine esas dönemde en önemli tedarikçilerden birisi olması ve Hindistan'ın ithalat payının azalmasının dumping fiyatlı diğer ihracatçılarla yaşanan rekabet sonucu ortaya çıkması nedeniyle, toplu zarar incelemesine dahil edilmemesi talebi uygun görülmemiştir.

#### Dampingly ithalatın pazar payındaki değişim

**Madde 15-** Soruşturma konusu metalize ipliklerin yurtiçi tüketimi, yerli üreticilerin yurt içi satış miktarları ile genel ithalat miktarının toplanması suretiyle hesaplanmıştır.

Soruşturmaya konu ülkeler pazar payını üçüncü ülkeler ve yerli üreticiler aleyhine genişletmektedir. Söz konusu ülkeler toplam pazar payı 2000 yılında %23,9 iken SD'de %33,3'e yükselmiştir. Aynı dönem içerisinde yerli üretimin pazar payı %62,4'ten %61,4'e düşerken diğer ülkelerin payı %13,7'den %5,4'e düşmüştür.

#### Dampingly ithalatın fiyatlarının gelişimi

**Madde 16-** DİE kayıtlarına göre soruşturmaya konu ülkelerin metalize iplik ortalama birim ihraç fiyatları, 2000 yılından SD'ye kadar bir düşme eğilimi göstermiştir. Bu çerçevede ÇHC'nin birim fiyatı 11,72 ABD Doları/kg'den 5,22 ABD Doları/kg'ye, Çin Tayvanı'nın birim fiyatı 9,53 ABD Doları/kg'den 5,18 ABD Doları/kg'ye, Güney Kore'nin birim fiyatı 11,69 ABD Doları/kg'den 7,08 ABD Doları/kg'ye, ve Hindistan'ın birim fiyatı 7,04 ABD Doları/kg'den 5,18 ABD Doları/kg'ye gerilemiştir.

#### Fiyat kınması